

سری سوال: یک

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۵۰

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۷

عنوان درس: ترجمه متون ادبی ۱

رشته تحصیلی/گد درس: زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۳۴

سوالات تشریحی

- ۱- او را از زمانیکه در روستا بود میشناسم که درستکار و کوشا بود و کنجکاو بود بداند که چه چیز او را به وضعیت فعلی اش کشانده است (یا چه چیز او را به وضعیت فعلی اش درآورده است). ۱،۰۰۰نمره
- ۲- ولی او چیزی به همراه خود بدرون نبرد او بیش از هر چیز به خود، جذابیت و افسون زیبایی فانی خود اعتماد داشت. ۱،۰۰۰نمره
- ۳- بعضی کتاب ها برای مزه کردن هستند؛ بعضی بلعیدنی و تعداد کمی باید جویده و هضم شوند. ۱،۰۰۰نمره
- ۴- مرگ هر انسان مرا تقلیل میدهد، زیرا من در بشریت عجین شده ام، پس هرگز نپرس که ناقوس برای که به صدا درآمده؛ ناقوس برای تو به صدا درآمده. ۱،۰۰۰نمره
- ۵- یکشنبه زنگار کل یک هفته را میزداید، نه تنها به این دلیل که ذهن ها را روشن کرده و مفاهیم مذهبی را تقویت میکند (یا جانی تازه به ذهن ها میبخشد) بلکه به این علت که هردو، زنان و مردان (یا هر دو جنس) را، وا میدارد که در بهترین (یا مقبولترین) وضعیت خود ظاهر شوند. ۱،۰۰۰نمره
- ۶- به راحتی قابل تصور نیست که شکسپیر تا چه حد در تطبیق احساساتش با دنیای واقعی پیش رفته، مگر اینکه او را با سایر نویسندگان مقایسه کنیم. ۱،۰۰۰نمره
- ۷- در حالیکه کوچکترین ناراحتی بزرگان، تا حد فاجعه (یا بلا یا ملامت) دردت نمایی میشود، بدبختی های فقرا به کل نادیده گرفته میشود. ۱،۰۰۰نمره